

Zeitschrift: Zivilschutz = Protection civile = Protezione civile
Herausgeber: Schweizerischer Zivilschutzverband
Band: 34 (1987)
Heft: 1-2

Register: Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes = Registre des branches de la protection civile suisse

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 15.04.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Branchenregister des schweizerischen Zivilschutzes

Empfehlenswerte Firmen und Inserenten der Zeitschrift «Zivilschutz», die damit einen wertvollen Beitrag zur Stärkung der Gesamtverteidigung leisten.

Registre des branches de la protection civile suisse

Maisons recommandées et annonceurs de la revue «Protection civile» qui, par leur apport, contribuent au renforcement de la défense générale.

Einrichtungen Installations

Abfallbeseitigung
Elimination des ordures

Jos. Hunkeler AG

4806 Wikon LU
Telefon 062 50 61 61

ERNST WIRZ AG

Kipper- und Maschinenfabrik
8707 Uetikon am See
Telefon 01 922 11 91



AC-Schutz
Protection AC

Luwa AG

Kanalstrasse 5, CH-8152 Glattbrugg
Telefon 01 810 10 10, Telex 57 759



Pfiffner AG Hirschthal

5001 Aarau, Postfach 175
Telefon 064 80 11 80, Telex 982 205

Alarminrichtungen
Installations d'alarme

Kockum Sonics AG



Alarmsirenen für Zivilschutz und Feuerwehr
Zürichstrasse 123, CH-8600 Dübendorf
Telefon 01 823 15 11, Telex 59 041



Wiedmann-Dettwiler AG 4710 Balsthal Tel. 062 711 33

Hersteller von modernsten elektronischen Alarmierungs- und Sicherheitssystemen für den Zivil- und Katastrophenschutz, die Feuerwehr und das Militär

Bestecke
Couverts

SOLA Besteckfabrik AG

6032 Emmen, Telefon 041 55 24 24

Betten
Lits

SSI SCHÄFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

Büroeinrichtungen
Installations de bureau

Diletta-Schreibmaschine zur Beschriftung von Zivilschutz-Dienstbüchlein
Beratung - Verkauf - Service
Willy Ballmer + Thurnherr AG
3011 Bern, Telefon 031 22 25 26



LUTZ-BERGER SA Fabrique de timbres

2003 Neuchâtel
Rue des Usines 13-15, Tél. 038 31 43 31

Brauchen Sie neue Büro-Möbel?
Wir haben Sie. Die preiswertesten die es überhaupt gibt, bis zu den teuersten, ist alles da.
VERLANGEN SIE UNSERE PROSPEKTE
ERNST DESCHGER AG
Fabrikation / Büro-Möbel
4310 Rheinfelden, Salinenstr. 29, 061/87 61 46

SSI SCHÄFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

Dampf-Luftbefeuchtung
Humidificateurs à vapeur



CONDAIR AG
Tel. 061 46 31 46

DAMPF-
LUFT-
BEFEUCHTER

4142 Münchenstein
Telex 962 550 cond ch

Einrichtung für private Schutzräume
Equipement des abris privés

SSI SCHÄFER

emag norm ag

Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

Elektrische Schaltschränke EMP
Armoires de connexions élec. EMP

Arber Söhne AG

Romanshornerstrasse 2
8280 Kreuzlingen, Telefon 072 75 11 11

brüco
Gehäuse in allen Dimensionen



Brüco-Rümlang AG
Ifangstrasse 5
CH-8153 Rümlang
Tel. 01 817 28 14
Telex 56 061 para ch

OFFICINE
rigamonti
MECCANICHE

CH-6671 AVEGNO
TEL. 093 8128 28 TELEX 846 042

Hochdruckreiniger
Nettoyeurs à haute pression

KEW Hochdruckreiniger

FT. SONDEREGGER AG

9100 Herisau AR, Telefon 071 52 11 44

Wap

Hochdruckreiniger
WAP AG
9606 Bütschwil
Tel. 073/33 24 44/45

Kabel- u. Rohrabschottung
Cloison étanche pr. câbles et tubes

Siegfried Peyer AG

Peyerenergie
8832 Wollerau, Telefon 01 784 46 46
Telex 875 570

Kleidertrocknung
Séchoir à abris

KRÜGER

Krüger + Co.
9113 Degersheim
Telefon 071 54 15 44

8157 Dielsdorf
Brüelstr. 16
Tel. 01 853 25 50

7503 Samedan
Via Veglia
Tel. 082 6 56 85

1010 Lausanne
Route d'Oron 6
Tel. 021 32 92 90

4114 Hofstetten
Flühstr. 26
Tel. 061 75 18 44

6403 Küssnacht
Im Fänn
Tel. 041 81 43 63

6596 Gordola
Via Cantonale
Tel. 093 67 24 61

3110 Münsingen
Südstr. 9
Tel. 031 92 48 11

**Kücheneinrichtungen
Installation de cuisines**

Franke AG
4663 Aarburg
Telefon 062 43 31 31



therma Thermo-
Grossküchen AG
6210 Sursee, Centralstrasse
Telefon 045 23 11 77, Telex 868 321 therm ch

**Lagergestelle
Etagères/Rayonnages**

SSI SCHÄFER
emag norm ag
Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Luftentfeuchtung
Déshumidification de l'air**

KRÜGER Krüger + Co.
9113 Degersheim
Telefon 071 54 15 44

8157 Dielsdorf Brüelstr. 16 Tel. 01 853 25 50	7503 Samedan Via Veglia Tel. 082 6 56 85	1010 Lausanne Route d'Oron 6 Tel. 021 32 92 90
4114 Hofstetten Flühstr. 26 Tel. 061 75 18 44	6403 Küssnacht Im Fänn Tel. 041 81 43 63	
6596 Gordola Via Cantonale Tel. 093 67 24 61	3110 Münsingen Südstr. 9 Tel. 031 92 48 11	

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Telefon 01 461 11 55

**Matratzen und Bett-Textilien
Matelas et textiles pour literie**

ARTLUX Nordstrasse 4
9532 Rickenbach
Telefon
073 23 69 22

ASCO BETTWARENFABRIK
6423 SEEWEN SZ
Tel. 043 21 10 78
Matratzenschoner

**Mobiliar TWO/TWS
Mobilier TWO/TWS**

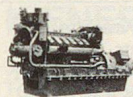
hostramobiliar
Hochstrasser AG, Eichwiesstr. 9, 8630 Rüti ZH
Planung-Devisierung-Verkauf von Mobiliar für Zivilschutz und Unterkünfte (Liegen, Gestelle, Tische, Stühle, Matratzen, Schlafsäcke, Kissen usw.)
TWO-Anlagen: KP, BSA, San. D-Anlagen usw.
TWS-SR: Liegen, TC-Waschanlagen für Oe-SR.
Unterkünfte: Komb. ZS-Militärliegen, Gestelle, Gewehrrechen, Wolldecken usw.
Verlangen Sie unseren Gesamtkatalog oder eine persönliche Beratung bei:
Büro Kundenberatung, Telefon 01 836 91 65

H. Neukom AG **NEUKOM**
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01/938 01 01
Militär- und Zivilschutzmobiliar

SSI SCHÄFER
emag norm ag
Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

**Notstromanlagen
Générateurs de secours**

AKSA 8116 Würenlos
WÜRENLOS AG Telefon
056 74 13 13



DISAG
Dieselmotoren AG
Stromerzeugungsanlagen
7320 Sargans
Telefon 085 2 21 81, Telex 855 597

NOTSTROMANLAGEN

für jeden Einsatz
DOSATA AG, 8910 Affoltern
Telefon 01 761 45 41, Postfach

ELECTRONA **Electrona SA**
Fabrique d'accumulateurs
2017 Boudry NE
Tél. 038 44 21 21, Télex 952 896
Chargeurs de batterie/Charge constante de
batterie pour ambulances, batteries, etc.



Hans Hodel AG
Bümplizstrasse 69
3018 Bern
Telefon 031 55 84 11

Leclanché **Leclanché SA**
1401 Yverdon-les-Bains
Téléphone 024 25 81 21
Piles et accumulateurs

Heinz SENN AG
Abt. Notstrom, Bernstrasse 9
4665 Oftringen, Tel. 062 41 34 44

Würgler & Co.
Maschinen und Motoren
Industriestrasse 17
8910 Affoltern a. A.
Telefon 01/761 44 15
Telex 58 408 **würgler technik**

**Schutzraumeinrichtungen
Installation pour abris**

ACO ACO-Zivilschutzmobiliar
Allenspach & Co. AG
8304 Wallisellen
Telefon 01 830 15 18
Betten, Lagergestelle, Tische, KP-Einrichtungen

embru Embru-Werke, 8630 Rüti ZH
Telefon 055 31 28 44
Telex 875 321
Liege- und Lagergestelle,
Schränke, Tische, Stühle
usw.

PROTEKTOR

Peter S. Kreiliger
Bahnhofstr. 32, Post-
fach, 8304 Wallisellen
Telefon 01 836 91 65

H. Neukom AG **NEUKOM**
8340 Hinwil-Hadlikon
Telefon 01/938 01 01
Militär- und Zivilschutzmobiliar

SSI SCHÄFER
emag norm ag
Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
CH-8213 Neunkirch Tel. 053 614 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

WEHRLE SYSTEM Lager-, Betriebs- und
Zivilschutzanlagen
Wilerstrasse 1692
9230 Flawil
Telefon 071 83 31 11

**Staub- und Wasserauger
Aspirateur à poussière et à eau**

KEW Staub- und Wasserauger
FT. SONDEREGGER AG
9100 Herisau AR, Telefon 071 52 11 44

Wap **Staubsauger**
WAP AG
9606 Bütschwil
Tel. 073/33 24 44/45

**Telefon- und Funkanlagen
Inst. téléphoniques et d'appel**

AUTOPHON Autophon AG, Stauffacherstrasse 145
3000 Bern 22, Telefon 031 40 00 22

gfeller **Gfeller AG, 3018 Bern**
Telefon 031 50 51 11
Telex 911 466 gagb
Fax 031 55 48 41

Hasler Hasler AG, Belpstr. 23
CH-3000 Bern 14
Tel. 031 63 21 11
Telefon 911 119 hag ch
Kommunikation,
Automation, Sicherheit

Indigel AG
8450 Andelfingen, Telefon 052 41 27 23
Telex 896 616 ide ch, Telefonzentrale «TELITCH®»

wipac-Antennen Berninastrasse 30
Wicker-Bürki AG CH-8057 Zürich
Telefon 01 311 98 93
Telex 823 245

Zellweger Telecommunications AG
8634 Hombrechtikon
Telefon 055 41 61 11, Telex 875 558

**Telefonrundspruch
Télédiffusion**

velectra sa Apparatbau
bienne
Unterer Quai 31a, 2501 Biel, Telefon 032 23 48 23

**Tische/Stühle
Tables/Chaises**

Basler Eisenmöbelfabrik AG
4450 Sissach
Büro und Werk in Zunzgen
Telefon 061 98 40 66

RUKU Klapp- und Saalmöbel
MERKOFER RUKU-Vertretung
 Feldlistrasse 5
 8645 Jona
 Tel. 055 28 31 28
+ RAUCH AG

Trockenloset
 Equipements de toilettes à sec

GEORG UTZ AG

5620 Bremgarten, Telefon 057 31 12 20
 Behälter aus Kunststoff

Uniformen/Abzeichen
 Uniformes/Insignes

haug

Robert Haug AG, Uetlibergstr. 137
 8045 Zürich, Telefon 01 462 58 21

Stickerei

Ihr Spezialist für Uniformabzeichen,
 Achselschlaufen und PVC-Selbstkleber

Wasservorrat
 Réserves d'eau

TEXCO
 SWISS

Im Moos, 9438 Lüchingen/Altstätten
 Telefon 071 75 34 84, Telex 719 305

Woldecken
 Couvertures de laine

eskimo[®]
 textil ag

eskimo textil ag
 8488 Turbenthal
 Tel. 052 450 450

Zivilschutzmobiliar
 Mobilier pour protection civile



Arnold Blum AG
 3145 Niederscherli
 Telefon 031 84 11 33
 Schutzraummobiliar aus Holz

Bodan Werke AG, 9326 Horn

Telefon 071 41 72 14

Liegestellen aus Holz für private Schutzräume



Lagereinrichtungen
 Zivilschutzeinrichtungen
 Liegestellen gemäss TWO

Waldibrücke, 6032 Emmen, Telefon 041 55 33 51

hostramobiliar

Hochstrasser AG, Eichwiesstr. 9, 8630 Rüti ZH

Planung-Devisierung-Verkauf von Mobiliar für Zivilschutz und Unterkünfte (Liegen, Gestelle, Tische, Stühle, Matratzen, Schlafsäcke, Kissen usw.)

TWO-Anlagen: KP, BSA, San. D-Anlagen usw.

TWS-SR: Liegen, TC-Waschanlagen für De-SR

Unterkünfte: Komb. ZS-Militärliegen, Gestelle, Gewehrrechen, Woldecken usw.

Verlangen Sie unseren Gesamtkatalog oder eine persönliche Beratung bei:

Büro Kundenberatung, Telefon 01 836 91 65

Gebr. Huwyler
 Schreinerei

Neudorfstr. 4
 6312 Steinhausen ZG
 Tel. 042 41 14 93

Kistenfabrik Schüpfheim AG
 6170 Schüpfheim
 Telefon 041 76 23 76

Kistag

Multimat SA

Chemin du Crêtillon, 1055 Froideville
 Téléphone 021 81 42 41



PROTEKTOR

Peter S. Kreiliger
 Bahnhofstr. 32, Post-
 fach, 8304 Wallisellen
 Telefon 01 836 91 65

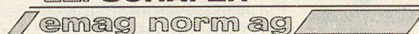
H. Neukom AG

8340 Hinwil-Hadlikon
 Telefon 01/938 01 01



Militär- und Zivilschutzmobiliar

SSI SCHAFER



Lager-, Betriebs- und Büroeinrichtungen
 CH-8213 Neunkirch Tel. 053 6 14 81 Tlx. 89 70 86 Fax. 6 36 68

SPILLER

Horwerstrasse 133, 6010 Kriens
 Telefon 041 42 27 70

8447 Dachsen	3007 Bern	8038 Zürich
Rheinauerweg 480	Belpstr. 71	Renggerstr. 63
Tel. 053 2 35 15	Tel. 031 45 95 96	Tel. 01 482 72 25

Feuerwehr
 Lutte contre l'incendie

Brandschutz
 Lutte contre le feu



Kommunikation,
 Automation, Sicherheit

Hasler AG, Belpstr. 23
 CH-3000 Bern 14
 Tel. 031 63 21 11
 Telex 911 119 hag ch

Fahrzeuge
 Véhicules



Importeur:
Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG,
 Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-
 burg Station, Telefon 033 39 77 55

Fahrzeugzubehör
 Accessoires pour véhicules

Hydraulikgeräte und -komponenten
 Bremssysteme und -Ersatzteile

Bremstechnik AG, 3000 Bern 5
 Fischermättelstrasse 6, Tel. 031 66 81 11



Electrona SA

Fabrique d'accumulateurs
 2017 Boudry NE
 Tél. 038 44 21 21, Télex 952 896
 Chargeurs de batterie/Charge constante de
 batterie pour ambulances, batteries, etc.

Ladegeräte
 Chargeurs de batterie



Electrona SA

Fabrique d'accumulateurs
 2017 Boudry NE

Tél. 038 44 21 21, Télex 952 896

Chargeurs de batterie/Charge constante de
 batterie pour ambulances, batteries, etc.

Megaphon
 Mégaphone

Honegger Elektronik AG

Forchstrasse 175, 8125 Zollikerberg
 Telefon 01 391 66 00

Rettungsmaterial
 Matériel de sauvetage



ACKERMANN AG

OLTEN/AARBURG

Postfach, 4600 Olten-Aarburg, Tel. 062 41 51 41

Schutzbekleidung
 Vêtements de protection



Riwil AG

Seestrasse 26/28
 CH-8820 Wädenswil
 Telefon 01 780 57 20

Regen-, Schutz- und Berufskleidung

Trennscheiben
 Disque de tronçonneuse

SIA Schweizer Schmirgel- und Schleif-Industrie AG

Zeughausstrasse 16, 8500 Frauenfeld
 Telefon 054 24 41 11

Sanität
 Sanitaire

Ambulanzfahrzeuge
 Ambulances



Importeur:
Steyr-Daimler-Puch (Schweiz) AG,
 Neue Bernstrasse 17, 3613 Steffis-
 burg Station, Telefon 033 39 77 55

Erste-Hilfe-Koffer
 Coffrets de premiers secours



Internationaler Verbandstoff-Fabrik
 Schaffhausen, 8212 Neuhausen am Rheinfall
 Telefon 053 2 02 51, Telex 76 426

Krankmobiliar
 Mobilier pour malades

Basler Eisenmöbelfabrik AG

4450 Sissach
 Büro und Werk in Zunzgen
 Telefon 061 98 40 66

**Verbandmaterial
Matériel de pansement**



Internationale Verbandstoff-Fabrik
Schaffhausen, 8212 Neuhausen am Rheinfall
Telefon 053 2 02 51, Telex 76 426

**Bauten
Construction**

**Bauaustrocknung/Entfeuchtung
Séchage et déshumidification**



Krüger + Co.
9113 Degersheim
Telefon 071 54 15 44

8157 Dielsdorf
Brüelstr. 16
Tel. 01 853 25 50

7503 Samedan
Via Veglia
Tel. 082 6 56 85

1010 Lausanne
Route d'Oron 6
Tel. 021 32 92 90

4114 Hofstetten
Flühstr. 26
Tel. 061 75 18 44

6403 Küssnacht
Im Fänn
Tel. 041 81 43 63

6596 Gordola
Via Cantonale
Tel. 093 67 24 61

3110 Münsingen
Südstr. 9
Tel. 031 92 48 11

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Telefon 01 461 11 55

Ernst Schweizer AG
Metallbau

Zürich

Sessa-Norm

Schutzraumabschlüsse, Kleinbelüftungsanlagen
Werk: CH-8908 Hedingen, Tel. 01/763 61 11

**Befestigungstechnik
Techniques de fixation**



Egri, Fischer

Befestigungstechnik
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich
Telefon 01 209 82 22



Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

KIENER + WITTLIN AG

3052 Zollikofen
Telefon 031 86 11 11, Telex 911 901 kiwi

**Dampf-Luftbefeuchtung
Humidificateurs à vapeur**



CONDAIR AG
Tel. 061 46 31 46

**DAMPF-
LUFT-
BEFEUCHTER**

4142 Münchenstein
Telex 962 550 cond ch

**Dübel und Anker
Tampons et chevilles**



Egri, Fischer

Befestigungstechnik
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich
Telefon 01 209 82 22



Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

KIENER + WITTLIN AG

3052 Zollikofen
Telefon 031 86 11 11, Telex 911 901 kiwi

**Eisenwaren/Werkzeuge
Quincaillerie/Outillage**

KIENER + WITTLIN AG

3052 Zollikofen
Telefon 031 86 11 11, Telex 911 901 kiwi

**Installationsmaterial
Matériel d'inst./Fils et câbles**



A. Heiniger & Co. AG

Kabelwerk
3072 Ostermündigen
Telefon 031 51 17 77

**Kabelkanäle und Trägersysteme
Canal pour câbles et support**



EBO AG

Zürichstrasse 103, 8134 Adliswil
Telefon 01 482 86 86, Telex 57 599

**Luftentfeuchtung
Déshumidification de l'air**

roth-kippe ag

Gutstrasse 12, 8055 Zürich
Telefon 01 461 11 55

**Planreparbeiten
Travaux de reproduction de plans**

Planreparbeiten

Aerni-Leuch AG

Sportweg 34, 3097 Liebefeld BE
Telefon 031 53 93 81

**Projektierung/Ausf. elektr. Inst.
Projets/exécution d'inst. électr.**



Elektro-Winkler s. r. l. AG

plant, baut und installiert

spezialisiert für EMP-geschützte Anlagen

CH-8152 Glattbrugg, Industriestrasse 34
Telefon 01 810 40 40, Telex 56 407 ewina ch

**Pumpen
Pompes**



Biral

Bieri Pumpenbau AG
Biral International
3110 Münsingen
Telefon 031 92 92 11
Telex 911 649

**Pumpenbau
Schaffhausen AG**

8205 Schaffhausen, Schweizersbildstrasse 25
Telefon 053 3 30 21, Telex 897 122 sihi ch

**Rohrschellen u. -Aufhängungen
Collier/Suspensions pr. tuyaux**



Egri, Fischer

Befestigungstechnik
Gotthardstr. 6, 8022 Zürich
Telefon 01 209 82 22



Hilti (Schweiz) AG, Soodstrasse 61
8134 Adliswil, Telefon 01 712 12 12

**Sanitär/Zubehör
Sanitaire/Accessoires**

andair ag

Schutzraumkomponenten

- ESV Sanitär
- Mannloch
- Mauerdurchführungen

- Wasserstands-
anzeiger
- Trocken-WC

andair sa

ch-1260 nyon
Tél. 022 61 46 76

andair ag

ch-8450 andelfingen
Tel. 052 41 18 36

**Schutzraumabschlüsse
Fermeteurs d'abris**

**Schutzraumtechnik
O. Mengeu, 8353 Elgg**

Telefon 052 47 28 44

**Schutzraumventilation
Ventilation d'abris**

andair ag

Schutzraumkomponenten

- Explosions-Schutzventile
- AC-Filter
- Belüftungsaggregate

- Dieselkühlgeräte
- Schutzraumabschlüsse

andair sa

ch-1260 nyon
Tél. 022 61 46 76

andair ag

ch-8450 andelfingen
Tel. 052 41 18 36



Hans Hodel AG

Bümpizstrasse 69
3018 Bern
Telefon 031 55 84 11

**Schutzraumtechnik
O. Mengeu, 8353 Elgg**

Telefon 052 47 28 44